

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par

Marie DE LAPRESLE

**Surdité et interactions :
Participation d'enfants sourds lors de repas en famille**

MEMOIRE dirigé par
Stéphanie CA T, maître de conférences en sciences du langage, Département d'Orthophonie

Lille – 2021

Annexe A1 : Lettre d'informations pour les parents des enfants sourds.

Marie DE LAPRESLE

Etudiante en 5^{ème} année

Département d'Orthophonie

Université de Lille

marie.guillaumedesauville.etu@univ-lille.fr

06 33 07 31 42

Stéphanie CAËT

Enseignante-chercheuse en Sciences du Langage

Université de Lille

UMR 8163 STL Savoirs, Textes, Langage

stephanie.caet@univ-lille.fr

Lille, le...

Objet : lettre d'information relative à une étude sur les interactions dans le cadre d'une surdité.

Madame, Monsieur,

De nombreux chercheurs s'intéressent à la place qu'occupent les enfants sourds dans les interactions à plusieurs. Pour répondre à cette question, nous observons, enregistrons et analysons de manière détaillée ce qui se passe dans les échanges de la vie quotidienne. Parfois, cela nous permet de donner des pistes aux adultes pour mieux soutenir les enfants dans cet apprentissage.

Dans le cadre de son mémoire de fin d'études en orthophonie, Marie DE LAPRESLE va participer à cette recherche. Son objectif est d'étudier les échanges parents-enfants, dans les activités du quotidien et plus particulièrement lors de repas en famille avec des enfants implantés. Pour faire cette étude, elle va enregistrer les échanges avec une caméra : cela lui permettra de faire des analyses précises des échanges ainsi que des productions gestuelles et verbales de l'enfant.

Dans le formulaire d'autorisation qui accompagne ce courrier, vous pourrez indiquer

- si vous acceptez que votre enfant soit filmé,
- qui peut conserver et analyser les enregistrements,
- si vous accepter ou non que nous montrions des extraits vidéo dans des conférences ou des formations pour illustrer nos analyses. En cas de présentation d'extraits, nous nous engageons à ce que vos coordonnées (nom, adresse etc.) restent confidentielles.

Il s'agit d'une participation libre et sans dédommagement. Elle pourra être interrompue à tout moment, sans conséquence pour vous ni pour votre enfant.

Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire concernant cette étude et le formulaire ci-joint.

Cordialement,

Stéphanie Caët
Enseignante-chercheuse

Marie DE LAPRESLE
Etudiante en 5^{ème} année d'orthophonie

Annexe A2 : Formulaire de consentement à l'enregistrement vidéo

Autorisation pour la réalisation, l'utilisation et la diffusion d'un enregistrement vidéo

Je soussigné(e).....
agissant en qualité de parent ou responsable légal de :..... né(e) le :.....
demeurant à :.....
téléphone :.....adresse mail :.....
ai été informé(e) des objectifs du mémoire de Marie de Lapresle, étudiante dans le Département d'Orthophonie de l'Université de Lille. J'ai obtenu des réponses à toutes les questions que j'ai posées et j'ai disposé d'un temps de réflexion suffisant pour prendre ma décision.

Réalisation de l'enregistrement :

J'accepte que mon enfant participe à un enregistrement vidéo : oui / non

Cet enregistrement est réalisé sous la responsabilité de Stéphanie Caët, Maître de conférences en Sciences du Langage à l'Université de Lille, directrice de mémoire. L'enregistrement aura lieu entre juillet et novembre 2019.

Conformément à la Loi Informatique et Libertés, j'ai le droit de demander que l'enregistrement me soit transmis et je peux demander l'effacement de l'enregistrement ou d'une partie de l'enregistrement, sans justification et sans conséquence pour mon enfant, en écrivant à Stéphanie Caët (stephanie.caet@univ-lille.fr) ou en contactant le Délégué de la Protection des Données de l'Université de Lille (dpo@univ-lille.fr). A ses 16 ans, mon enfant pourra également exercer ce droit.

Utilisation et diffusion de l'enregistrement :

Quels que soient mes choix dans ce qui suit, mon nom de famille ainsi que celui de mon enfant, sa date de naissance, notre adresse postale, mon adresse email et mon numéro de téléphone ne seront pas diffusés. Les utilisateurs s'engagent également à faire le nécessaire pour sécuriser le stockage de l'enregistrement sur leurs outils de travail (ordinateurs, disques durs externes) et à utiliser l'enregistrement dans le respect des personnes enregistrées.

J'accepte que l'enregistrement vidéo soit utilisé par Marie de Lapresle dans le cadre de son mémoire : oui / non

J'accepte que l'enregistrement soit utilisé pour d'autres travaux de recherche* par :

- Marie de Lapresle: oui / non
- Stéphanie Caët, enseignant-chercheur à l'Université et directrice du mémoire : oui / non
- d'autres étudiants encadrés par Stéphanie Caët et Marie de Lapresle lorsqu'elle sera orthophoniste : oui / non
- d'autres chercheurs auxquels Marie de Lapresle et Stéphanie Caët transmettraient personnellement l'enregistrement : oui / non

* Dans ce cas, l'enregistrement ne sera pas détruit après la soutenance du mémoire et pourra être conservé pour une durée indéterminée par les personnes désignées ci-dessus. Si l'enregistrement est utilisé pour d'autres projets de recherche, j'en serai informé(e) par email par Marie de Lapresle ou Stéphanie Caët et je pourrai m'opposer à ce nouvel usage si je le souhaite.

Concernant une diffusion élargie de l'enregistrement ou d'extraits de l'enregistrement :

- j'accepte que des images ou des extraits de vidéo soient diffusées dans le cadre de communications scientifiques ou de formations universitaires par les personnes désignées ci-dessus sans que le visage de mon enfant soit flouté : oui / non
- j'accepte que des images ou des extraits de vidéo soient diffusées dans le cadre de communications scientifiques ou de formations universitaires par les personnes désignées ci-dessus mais je souhaite que le visage de mon enfant soit flouté : oui / non
- j'accepte que l'enregistrement soit intégré à une plateforme de ressources en ligne permettant son exploitation scientifique libre par d'autres chercheurs (cf. plateforme ORTOLANG ; exemple : modyco.inist.fr/data/colaje/). L'enregistrement ne sera accessible qu'aux utilisateurs authentifiés sur la plateforme ORTOLANG. Je ne pourrai pas être informé(e) des projets de recherche nouveaux pour lesquels l'enregistrement sera utilisé car mes coordonnées ne seront pas associées à l'enregistrement : oui / non

Concernant l'utilisation du prénom de mon enfant lors de communications scientifiques orales ou écrites ou lors de formations universitaires : j'accepte que le prénom de mon enfant soit utilisé : oui / non

Je renonce à demander tout dédommagement ou indemnité pour les utilisations qui seront faites de l'enregistrement. Cette autorisation exclut toute exploitation commerciale des données recueillies.

Je suis libre de revenir sur mes choix en contactant Stéphanie Caët ou le Délégué à la Protection des Données de l'Université de Lille et en signant un avenant à cette autorisation.

Fait le.....à....., en deux exemplaires originaux.

Signature, précédée de la mention manuscrite « Lu et approuvé »

Annexe A3 : Critères d'annotation choisis avec ELAN

Locuteur (MOT= mère ; FAT= père ; CHI= enfant ; OBS= observateur)

Qui est l'interlocuteur ?

Quelle modalité est utilisée ?

Quel thème est abordé ?

Est-ce que l'enfant observe l'interaction ?

Est-ce que le tour de parole est une reprise de langage non-adressé ?

Est-ce que le tour de parole est une réponse à un autre tour de parole ?

Chevauchements de tours de parole

Annexe A4 : Exemple d'annotations ELAN

ELAN 5.7 - FZ.eaf

Fichier Edition Annotation Acteur Type Rechercher Affichage Options Fenêtre Aide

Grille Texte Sous-titres Lexique Commentaires Reçois

Volume: 100

00:04:19.812 Sélection: 00:02:56.308 - 00:02:57.955 1647

Mode de sélection Mode de boucle

Acteur	Type	Contenu	Début (s)	Fin (s)
CHI1	repLNA [9]		00:04:29.000	00:04:30.000
CHI1	rep [42]	oui	00:04:32.000	00:04:33.000
CHI2	CHI2 [49]			
CHI2	CHI2-inter [49]			
CHI2	CHI2-L [49]			
CHI2	CHI2-Th [49]			
CHI2	CHI2-regenf [49]			
CHI2	CHI2-repLNA [4]			
CHI2	CHI2-rep [7]			
CHI3	CHI3 [60]			
CHI3	CHI3-inter [60]	rep à CHI1		rep à CHI1
CHI3	CHI3-L [60]	CHI1		CHI1
CHI3	CHI3-Th [60]	FRvoc+gestes		LSF
CHI3	CHI3-regenf [60]	PRES		PRES
CHI3	CHI3-repLNA [8]	CHI1		CHI1
CHI3	CHI3-rep [22]	oui		oui

Annexe A5 : Illustration des gestes d'appel

1- Gestes d'appel famille 1 (Talía)



2- Gestes d'appel famille 2 (Z.)



3- Gestes d'appel famille 3 (Vincent)



Annexe A6 : Les différents placements de Talia



Annexe A7 : Exemples de gestes associés au repas

Geste entre Talia et sa mère



Gestes entre le père et la mère de Talia

